

Saint-Quay-Portrieux MAGAZINE

NOVEMBRE 2016

NUMÉRO 70



■ INTERCOMMUNALITÉ

Bâtir un territoire cohérent

■ VIE ASSOCIATIVE

Le Téléthon fédère les énergies

■ DOSSIER

**Sécurité :
proximité et solidarité**

- 3-4 ■ **En bref...** toute l'actualité de votre ville
- 5 ■ **Tourisme**
Bilan de saison. Tenir le cap
Intercommunalité : le cas particulier du tourisme
- 6 ■ **Intercommunalité**
Bâtir un territoire cohérent
- 7 ■ **Travaux**
Rue de Dol - Assainissement et eau potable - Port d'Armor - École des Embruns - Cimetière
- 8-9 ■ **Dossier**
Sécurité. Proximité et solidarité
- 10-11 ■ **Vie associative**
Téléthon 2016
Bagad Sant Ké
Brèves d'assos
- 12-13 ■ **Économie**
L'Épicerie Modern
L'Orange Bleue
Brèves d'éco
- 14-15 ■ **Vie quotidienne / Vie pratique**
Pour voter en 2017
Déclaration des ruchers
Réseau Tibus
- 16 ■ **Rencontre**
Carine Faure - Cinéma Arletty



ÉDITORIAL

Ouvrir les esprits

À l'heure où notre modèle de société subit les assauts de toutes sortes de sectarisme, j'émetts le souhait que nous demeurions les ardents défenseurs des valeurs laïques et républicaines, par essence porteuses de paix civile. Une fois ce "dénominateur commun" posé et accepté, il appartient alors à chacun d'exprimer librement ses opinions et d'exercer pleinement ses croyances. Les questionnements et les doutes sont légitimes. Ils sont même essentiels à la vie démocratique. Mais je reste persuadé que les réponses sont à trouver dans l'ouverture d'esprit, la tolérance et la raison. L'Histoire nous a suffisamment appris que le repli sur soi, la colère et la stigmatisation nous conduisent dans l'impasse. Voire pire. Si nous voulons traduire concrètement ce fameux concept du "vivre ensemble", il faut qu'il prenne corps au quotidien dans l'acceptation de l'autre et de ses différences. Et ce, dès le plus jeune âge. Ouvrons les jeunes générations à la culture, à l'histoire, au sport, aux voyages... Peu importe l'approche, l'essentiel est de susciter l'appétit de découverte. Face à la profusion des messages médiatiques et la place considérable qu'occupent désormais les réseaux sociaux, travaillons aussi au développement de leur esprit critique. Apprenons aux enfants "comment" penser plutôt que "quoi" penser. "Être" et pas seulement "avoir". Bien évidemment, familles et enseignants ont là un rôle crucial à tenir.

À l'échelle de la Ville, c'est ce même leitmotiv qui guide nos actions. Permettre aux quinoécens de s'ouvrir à d'autres univers par l'organisation de rendez-vous populaires, les inciter à s'investir dans la vie de la commune par le biais de réunions publiques et des cafés citoyens, ou encourager les solidarités lors de manifestations comme le Téléthon : autant d'occasions de s'extraire du quant-à-soi pour s'inscrire dans un projet collectif. Ensemble, faisons de Saint-Quay-Portrieux une ville curieuse, innovante et engagée.

Bien à vous, ▲

Thierry Simelière, maire de Saint-Quay-Portrieux
Vice-président du Conseil départemental chargé de la culture et du patrimoine



Retrouvez toute votre actualité et vos informations pratiques sur www.saintquayportrieux.fr



Saint-Quay-Portrieux **MAGAZINE** est édité par la Mairie **Directeur de la publication** Thierry Simelière **Rédaction** Service communication - Ville de Saint-Quay-Portrieux **Photographies** : service communication, Cyrille Bellec (Foodtruck Festival), Yves Le Moulec - YLM Picture (Films en Bretagne), Fotolia (haies), Gil Tirllet (tourisme), Saint-Brieuc Agglomération (carte de l'intercommunalité), Le Figaro (conciliateur de justice) **Création, mise en page et iconographie** Denis Appollodoros **Impression** Imprimerie Guivarch - Plérin **Dépôt légal** novembre 2016 **Tirage** 3300 ex. **Contacts** Hôtel de Ville de Saint-Quay-Portrieux 52, boulevard du maréchal Foch - CS 10001 - 22 410 Saint-Quay-Portrieux Tél. : 02 96 70 80 80 - Fax : 02 96 70 50 71 Email : mairie@mairie-saintquayportrieux.fr



COMMÉMORATION DU 11 NOVEMBRE

Centenaire des batailles de Verdun et de la Somme

Du 05 au 11 novembre derniers, la Communauté de Communes du Sud Goëlo a poursuivi son travail sur le devoir de mémoire engagé en 2014 en commémorant le centenaire de ces batailles historiques.

Avant la fusion intercommunale du 1^{er} janvier prochain (voir page 6), le Sud Goëlo s'est mobilisé une nouvelle fois et a confié les rênes de l'événement à des élus quinoocéens, Marianne Danguis, adjointe au

patrimoine, et Jean-François Villeneuve, conseiller municipal et fin connaisseur de l'histoire militaire. Pour organiser un programme dense et enrichissant ils ont pu compter sur les services de la Ville, Charles Guillaumin (président de l'Union Nationale des Combattants) pour le protocole lié à la cérémonie du 11 novembre, ainsi que Cécile Herviou, chargée de la communication à la Communauté de Communes.

Jean-François Villeneuve: *"Plus que le "devoir" de mémoire, nous souhaitons profondément susciter le "désir" de mémoire. Notre objectif est de donner envie à toutes les générations de se pencher sur notre histoire commune*

et, par effet miroir, de souligner l'importance fondamentale des valeurs pacifistes. Et vu le succès d'affluence, nous pouvons nous dire que nous avons apporté notre petite pierre à l'édifice". ▲



J.F. Villeneuve devant le panneau dédié à Jean-Marie Cardinal, seul quinoocéen mort à Verdun.



PATRIMOINE

Cure de jouvence pour le Saint-Quay

Partie prenante du patrimoine quinoocéen, le vieux gréement de la Ville a profité de l'automne pour se refaire une beauté. Le vénérable langoustier, qui fêtera ses 70 ans l'année prochaine, a été mis au sec au port du Légué à Saint-Brieuc. Une subvention supplémentaire de 3 000 € a été accordée par la Ville pour ces travaux indispensables.

Au menu: rénovation complète des bordées par la charpenterie marine du Légué et de nombreux travaux d'entretien courant assurés par les toujours fidèles bénévoles du SNSQP. ▲

CADRE DE VIE

Le mur des légendes

Au printemps dernier, Anna Kropiowska a apporté une touche supplémentaire à la fresque du parc de la Duchesse Anne en habillant un mur du préau sur le thème de la "blanche hermine". L'écrin ainsi créé embellit encore un peu plus les lieux.

À noter que l'artiste, gérante de la galerie d'art Clin d'Œil (19, rue Jeanne d'Arc), propose désormais des cours de peinture et de dessin. ▲

Renseignements à l'Office de tourisme (02 96 70 40 64).saintquayportrieux.fr.



ANIMATION

Foodtruck Festival

Pour une première édition, le Foodtruck Festival de début septembre a atteint son objectif. Et même au-delà. Pour la Ville et ses partenaires (l'Association A'Typik, Crosslight et le CVPx), le but était de proposer une animation innovante et porteuse d'image positive pour Saint-Quay-Portrieux.

Avec près de 6 000 visiteurs sur 3 jours, dont beaucoup découvraient le Portrieux pour la première fois, 8 propriétaires de foodtrucks et des artistes plus que satisfaits, des retombées promotionnelles dans les médias rarement atteintes auparavant: l'objectif est atteint.

Dès lors, une seconde édition apparaît comme une évidence. Jean-Louis Gicquel, conseiller délégué à la culture, en charge du projet: *"Cette première édition a fait naître des attentes fortes. Nous en avons bien conscience. Des contacts sont déjà pris, aux niveaux artistique et gastronomique, pour donner encore une nouvelle dimension à l'événement et en faire un rendez-vous incontournable à l'échelle de la Baie de Saint-Brieuc".* ▲



CINÉMA

La création bretonne à l'affiche

Installées à Saint-Quay-Portrieux depuis l'année dernière, les Rencontres de Films en Bretagne se sont tenues du 5 au 7 octobre derniers.

Entre le cinéma Arletty et le Centre de Congrès, les organisateurs ont désormais pris leurs marques. Céline Durand, directrice de Films en Bretagne: "Après deux éditions, nous avons le sentiment de nous être parfaitement bien implantés dans ce nouveau cadre. Cerise sur le gâteau, nous constatons un vrai bond de la fréquentation, avec plus de 300

professionnels ayant pris part aux rendez-vous, et une présence nettement renforcée du grand public". Plus de 850 entrées - dont une part de scolaires en journée - ont en effet été enregistrées lors des 8 séances qui jalonnaient la programmation. Soit plus du double que l'année dernière. À cela s'ajoutent des retombées économiques non négligeables, a fortiori en semaine, et dans une période creuse de fréquentation. Cécilia Le Goff, directrice de l'Office de tourisme confirme: "L'impact est évident et visible. Quasiment toutes les chambres disponibles sur la station étaient réservées. Certains congressistes ont même prolongé d'une nuit leur séjour chez nous. Quant aux métiers de bouche, nous

n'avons pas de données précises mais il serait logique que le bilan en restauration soit aussi positif". ▲



LOCAL JEUNES

Comme par magie

Après le cinéma et le hip-hop, le Local Jeunes de la Ville organisait un stage "art de la magie" lors des dernières vacances d'automne, en partenariat avec l'association Animagic.bzh de Rostrenen. Durant 5 après-midis, le magicien Cédric Angeot a livré quelques-uns de ses secrets à la dizaine d'adolescents présents. Le spectacle, bluffant, livré le vendredi après-midi témoignait de la dextérité et l'assurance dans l'art de capter l'attention du public prises par certains. Le Local Jeunes de la Rotonde, sur l'esplanade du casino, est ouvert toute l'année le samedi après-midi pour les 11-17 ans. Pour seulement 12€ l'année pour les Quinocéens (15€ pour les non-quinocéens), il est proposé de nombreuses activités et sorties (bowling, karting, cinéma...). ▲

Renseignements: 06 75 62 82 96 (Julie Beurrier).



ANIMATION

La "celtitude" fait des émules

Les années passent et SAMAIN, la fête du Nouvel An Celte, s'impose de plus en plus comme un rendez-vous incontournable des vacances d'automne de la Baie de Saint-Brieuc. À l'origine pensé pour les enfants, le rendez-vous draine désormais au cœur du Parc de la Duchesse Anne toutes les générations, sensibles à l'imagerie celtique et aux spectacles vivants. Pour sa 3^e édition, la ville de Saint-Quay-Portrieux et les bénévoles du comité de quartier Saint Michel, fidèles à une recette à succès (plus de 3000 visiteurs encore cette année), ont une nouvelle fois proposé deux jours de festivités et d'animations de haute qualité. Avec entre autres les acrobaties du cirque Chrome, la parade envoûtante des Eostiged ar Stangala (photo) ou le spectacle de feu hypnotique de la compagnie CHK1. ▲



PROPRETÉ ET CIVISME

Entretien des terrains

Il est rappelé aux riverains des voies publiques leur obligation de couper la végétation des haies ou

des arbres de leur propriété en limite du domaine public. En effet, au-delà des règles élémentaires d'entretien des terrains, cet élagage doit permettre de préserver la circulation des piétons sur les trottoirs, dont les personnes à mobilité réduite ou les familles avec poussette. Les propriétés et les jardins doivent être aussi soigneusement entretenus de façon à y maintenir l'hygiène et à ne pas créer de danger ou de gêne pour le voisinage. De même, les parcelles en friches, sur le territoire de la commune, doivent être débroussaillées et nettoyées par leur propriétaire ou occupant. Et, pour votre santé et l'environnement, n'utilisez plus de produits phytosanitaires. Vous aussi adoptez la démarche entreprise par le service "espaces verts" de la Ville (voir l'article "Zéro phyto" du Saint-Quay-Portrieux magazine de novembre 2014). Contribuons ainsi ensemble à l'entretien de notre cadre de vie. ▲

BILAN DE SAISON

Tenir le cap

Dans ses pré-bilans de saison, le Comité Régional de Tourisme annonce une fréquentation touristique dans la même tendance que celle de 2014 mais moins bonne que celle de l'an passé. Un constat qui se vérifie à Saint-Quay-Portrieux.



Cécilia Le Goff, directrice de l'Office de tourisme confirme les observations faites à l'échelon régional : "2015 a été une année record en termes de fréquentation pour la station avec plus de 45 000 visiteurs. Pour ce millésime 2016, avec une baisse constatée à ce jour de l'ordre de 15 %, nous revenons environ au niveau de 2014. Vu le contexte, rien de plus normal. Je dirais même que l'on s'en sort bien, notamment par rapport à la Bretagne Sud".

En effet, partout en France, l'économie touristique doit encaisser un printemps plus que morose. Météo capricieuse,

calendrier peu favorable avec un nombre limité de "ponts", grève des transports et pénurie d'essence : les facteurs négatifs sont nombreux. À cela s'ajoute un contexte national anxigène lié aux attentats qui a notamment amené la clientèle étrangère à préférer d'autres horizons. Au final, le Comité Régional de Tourisme établit le taux de satisfaction des professionnels à 62 %, contre près de 80 % l'an passé.

"Mais attention, baisse de fréquentation à l'Office de tourisme ne veut pas dire systématiquement baisse d'activité globale", tempère Cécilia Le Goff. "J'en veux pour preuve notre billetterie vers

Bréhat qui fait un bond de 52 % ou le Centre de Loisirs des Jeunes qui a atteint sa capacité maximale d'accueil. Et les activités nautiques proposées par exemple par Armor Plongée ou les sorties sur le Saint-Quay ont elles aussi rencontré un vrai succès".

TIRER SON ÉPINGLE DU JEU

À l'avenir, l'enjeu est de s'adapter aux nouveaux modes de consommation. Dans un contexte économique tendu, les habitudes des clientèles évoluent. La formule classique "du samedi au samedi" est de plus en plus dépassée et les vacanciers exigent de la souplesse et des concepts qui combinent activités et animations. La mise en place de courts séjours thématiques par l'Office de tourisme ou l'organisation par la Ville de manifestations gratuites, susceptibles de drainer du public dans les commerces, font partie des actions concrètes menées pour répondre à cette nouvelle réalité.

"Nous avons la chance que la Bretagne, et particulièrement sa frange littorale, demeure la seconde destination préférée des Français. Et sa cote d'amour ne cesse de grimper. Mais ne nous leurrions pas, la concurrence entre les destinations est de plus en plus forte. Il faut sans cesse se réinventer. Saint-Quay-Portrieux, par son cadre de vie, ses animations, ses labels qualité et son appartenance au réseau Sensation Bretagne, dispose en tout cas de toutes les armes pour tirer son épingle du jeu. La forte affluence des vacances d'automne en est d'ailleurs la preuve". ▲

Intercommunalité : le cas particulier du tourisme

La loi NOTRe intègre le tourisme parmi les compétences transférées aux intercommunalités en 2017 (voir page suivante). Cependant, les stations classées de tourisme, ce qui est le cas de Saint-Quay-Portrieux, ont la possibilité de conserver un établissement distinct, qualifié alors d'Office de tourisme "à compétence territorialisée". C'est la décision qui a été entérinée par la Communauté de communes du Sud Goëlo, appuyée par le vote du conseil municipal du 9 septembre dernier. Une décision motivée notamment par le caractère stratégique que représente le tourisme pour la commune et les services de proximité assumés par l'Office. Dans l'attente d'une clarification de la stratégie touristique territoriale, Sophie Lathuillière, présidente de l'office de tourisme, a aussi évoqué un nécessaire "principe de précaution". ▲



LA NOUVELLE AGGLOMÉRATION SE DESSINE

Bâtir un territoire cohérent

La future intercommunalité était à l'ordre du jour du conseil municipal du 28 octobre dernier. Au cœur des échanges: compétences et représentativité.

Au 1^{er} janvier prochain, la nouvelle agglomération assumera toutes les **compétences obligatoires** jusque lors dévolues à la Communauté de communes du Sud Goëlo (développement économique, aménagement de l'espace, habitat, politique de la ville, collecte et traitement des déchets). Au chapitre "obligatoire", s'ajouteront la gestion des milieux aquatiques et la prévention des inondations en 2018, l'assainissement en 2019 et l'eau potable en 2020.

Les **compétences optionnelles** bénéficient d'un délai d'harmonisation d'un an, délai porté à deux ans pour les **compétences facultatives**. Un temps nécessaire pour lisser cette transition institutionnelle d'envergure. Suite à la mise à jour des statuts du Sud Goëlo, la gestion des équipements culturels et sportifs devient une compétence optionnelle. Le golf des Ajoncs d'Or, la piscine Goëlys, le gymnase de la Closerie, la piste de roller passeront donc également sous l'égide intercommunale à compter de 2018. Les deux bases nautiques attendront l'année suivante.

TRANSITION SUR 2 ANS POUR LE SOCIAL

Autre exemple avec l'action sociale, qui devient une compétence facultative. À la différence des autres intercommunalités, Saint-Brieuc agglomération ne dispose pas d'un Centre intercommunal d'action sociale (CIAS). En lieu et place des CIAS existants, un pôle central va donc être créé pour permettre dans un premier temps de mutualiser les tâches administratives et comptables. Trois sites d'accueil et de coordination ont par ailleurs été définis dans les communes de Quintin, Ploec-L'Hermitage et Binic-Étables-sur-Mer afin d'assurer un service de proximité. En 2019, l'ensemble du territoire devra bénéficier du même service.

LA REPRÉSENTATIVITÉ EN DÉBAT

Le transfert des compétences validé et programmé, il demeure la question de la représentativité au sein du futur conseil communautaire. Le droit commun établit sa composition proportionnellement à la démographie de chaque commune. L'intercommunalité comptera donc 80 sièges dont 1 pour Saint-Quay-Portrieux, répartis de la façon suivante: 24 à Centre Armor Puissance 4, 27 à Quintin Communauté, 65 à Saint-Brieuc Agglomération et 28 au Sud Goëlo. Soit au total 64 conseillers de moins qu'aujourd'hui.

Dès la conférence des maires du 22 septembre, le maire, Thierry Simelière, a souligné "l'iniquité" et le "risque de déséquilibre" de cette répartition au regard de l'importance stratégique du Sud Goëlo. "Étant



donné notre poids économique, et portuaire notamment, j'estime que notre représentativité doit être revue à la hausse. Un conseiller supplémentaire pour Binic-Étables-sur-Mer et un pour Saint-Quay-Portrieux me semble être une option plus juste". Une prise de position relayée par l'ensemble du conseil municipal. Georges Brézellec soulignant en outre "l'oubli injuste des quelques 2 000 résidents secondaires dans le comptage officiel de la population quinoocéenne". Les élus ont donc voté "contre" l'application du droit commun pour la répartition des sièges et demandé a minima deux représentants pour la commune.

Le maire et plusieurs élus soutiennent l'option d'un accord local qui porterait le nombre total de conseillers de 80 à 91. "Intégrer une dizaine de conseillers supplémentaires permettrait de mieux se répartir le travail dans les instances de travail et de consultation. Cela donnerait aussi vraiment l'occasion à toutes les sensibilités de s'exprimer et de contribuer concrètement à la naissance ce nouvel ensemble", poursuit Thierry Simelière. "La vigilance et le débat sur ce point n'enlèvent rien à la cohérence globale de notre future intercommunalité. Prenons juste garde à ne pas détricoter ce que les équipes précédentes ont mis du temps à construire. Je pense par exemple au nautisme, composante essentielle de notre particularisme territorial". ▲

Nouveau territoire, nouveau nom

Le 22 septembre dernier, la conférence qui réunit les 32 maires de la future intercommunalité a proposé de baptiser la nouvelle intercommunalité "Saint-Brieuc Armor Agglomération".

La signature "La terre, la mer, l'avenir en commun" accompagnera le nouveau nom sur tous les documents officiels.

Cette proposition, déjà adoptée par bon nombre de communes, a été officiellement acceptée par les élus quinoocéens lors du dernier conseil municipal.



Port d'Armor

Les travaux se poursuivent sur les terre-pleins du Port d'Armor selon le calendrier prévisionnel. Chaque vendredi, la réunion de chantier fait le point sur l'avancement tout en validant au fur et à mesure les choix d'aménagement (revêtement, espaces paysagers...)(photo). Tout cela en coordination avec les travaux tout proches du Portrieux.

À cette occasion, rappelons que les commerces du Port d'Armor restent ouverts et accessibles durant toute la durée de ces opérations. Sur place, le stationnement est indiqué par un fléchage et le parking du môle du port de plaisance est accessible à tous, toute la journée. ▲



École des Embruns

L'été dernier, profitant des congés scolaires, les ouvriers ont investi l'école durant plusieurs semaines. Des problèmes récurrents d'étanchéité ont conduit à la réfection totale de la toiture effectuée par l'entreprise Davy, de Plérin. Alors que des travaux de peinture et d'entretien ont été également réalisés par les services techniques de la Ville.

Au total, près de 125 000 € ont été investis. ▲



Cimetière

En complément de l'entretien habituel, les services techniques ont procédé à la réfection du mur d'enceinte du cimetière de Bel Air. Après nettoyage, l'ensemble des joints des vieilles pierres ont été repris. ▲

AMÉNAGEMENT URBAIN

La rue de Dol repensée

Dans le cadre de son programme d'investissement, la ville de Saint-Quay-Portrieux a décidé la rénovation complète de la rue de Dol au cours de ce mois de novembre. Ce projet s'inscrit dans la continuité des aménagements urbains réalisés sur le secteur du Casino et fait suite à l'enfouissement de l'ensemble des réseaux aériens.

Cette opération aura pour objectif principal d'offrir un espace public de qualité pour l'ensemble des riverains et des usagers de cette voie.

Actuellement, la configuration et l'état de la voirie ne favorisent pas les déplacements des piétons.



Le caractère essentiellement routier de la rue accorde une trop grande importance à la voiture. Les trottoirs seront donc redimensionnés afin de permettre le cheminement aisé des piétons et des

personnes à mobilité réduite. Alors qu'un sens unique de circulation sera instauré dans le sens rue Leclerc vers la rue Jeanne d'Arc, afin de pouvoir organiser des stationnements de part et d'autre de la rue.

Une opération qui se chiffre à 123 000€ TTC. ▲

ASSAINISSEMENT ET EAU POTABLE

Le Portrieux et au-delà...

Les travaux d'envergure engagés depuis début octobre au Portrieux visent dans un premier temps à la réhabilitation complète des réseaux d'eaux usées et d'eaux pluviales. L'opération la plus spectaculaire a consisté au remplacement du poste de refoulement du Carré de la



Douane en raison de l'obsolescence de l'ouvrage existant (photo). Le branchement de grandes citernes évitera en effet à l'avenir le refoulement des eaux impropres dans le port et facilitera les interventions de maintenance. La seconde tranche

de travaux, sous maîtrise d'ouvrage de la Communauté de communes du Sud Goëlo, débutera fin novembre pour deux mois. Elle portera sur la rénovation complète du réseau d'alimentation en eau potable.

Toutes ces opérations sont complétées par la prise en main d'un dossier prioritaire: la nouvelle station d'épuration. Arrivé à saturation, l'équipement est dimensionné pour 8 à 9 000 habitants et ne répond plus aux normes. La future station, programmée pour 2020, verra sa capacité passée à 15 000 personnes. Un investissement qui concerne aussi Tréveneuc et Plourhan (15 % des effluents traités).

Bonne nouvelle, ce programme global de reconquête de la qualité des eaux de la Ville pourra s'appuyer sur l'octroi de subventions du 10^{ème} programme de l'Agence de l'eau Loire-Bretagne (2013-2018).

Très concrètement, le système d'assainissement de Saint-Quay-Portrieux fait partie de la liste des systèmes pouvant bénéficier d'aides bonifiées jusqu'à hauteur de 60%. **6 M€ ont été déclarés éligibles sur le montant total prévisionnel d'investissements d'environ 8 M€. Sur 3 ans, le budget annexe de l'assainissement pourra se voir créditer ainsi de plus de 3,6 M€ d'aides.**▲



La police municipale lors de ses rondes dans le cadre du dispositif "Tranquillité Vacances".

EN CHIFFRES

13

caméras de surveillance sur le territoire de la commune

300

mains courantes déposées en 2015

(conflit de voisinage, dégradation, animaux en divagation...)

SÉCURITÉ

Proximité et solidarité

Entretien avec François Héry, 1^{er} adjoint en charge de l'administration générale, au sujet de la politique globale de sécurité de la Ville.

Y-a-il un contexte propre à Saint-Quay-Portrieux ?

Au travers des échanges réguliers que nous avons avec la population, nous constatons que la «sécurité» au sens large demeure un sujet de préoccupation récurrent. Il est de notre devoir d'y répondre.

Je voudrais cependant insister sur le fait que Saint-Quay-Portrieux est une ville que je qualifierais de "sûre", très éloignée des problèmes que peuvent connaître de grandes agglomérations. Logiquement, la période estivale, du fait de l'affluence croissante, concentre plus de nuisances. Nous y répondons point par point. L'exemple de l'accord conclu avec les établissements de nuit au travers de la "charte de la vie nocturne" et qui porte peu à peu ses fruits, est un exemple de réponse concrète.

Quel bilan tirez-vous de ces derniers mois ?

Malgré l'épisode malheureux des dégradations de l'école des Embruns de juin dernier, rapidement élucidé d'ailleurs, et les incivilités habituelles qu'il est toujours complexe d'endiguer, les indicateurs sont positifs. L'implication de la police municipale, en lien direct avec la gendarmerie, contribue aussi à ces bons résultats. Ne relâchons pas nos efforts. Nous souhaitons désormais sensibiliser la population

à sa propre sécurité. C'est le sens de la participation citoyenne¹.

Justement, pouvez-vous nous expliquer ce nouveau dispositif ?

Le principe vise à faire des habitants d'un quartier les propres acteurs de leur sécurité. Ce dispositif d'entraide entre voisins est adapté à Saint-Quay-Portrieux, où beaucoup de personnes vivent seules et où le nombre de résidences secondaires, bien souvent inoccupées, est lui aussi élevé.

Chaque habitant constatant des faits inhabituels pourra s'adresser à un référent de quartier, chargé lui-même de remonter l'information aux autorités. Voiture immobile depuis plusieurs semaines, tentative d'intrusion, démarchage abusif... Les exemples sont nombreux. Les huit référents quinoécens ont été choisis par la police municipale et les élus. Leur rôle demeure strictement préventif et ils ne pourront en rien se substituer aux forces de l'ordre.

Ce n'est pas du "flicage" comme j'ai pu l'entendre çà et là. C'est juste une action complémentaire basée sur le bon sens et la solidarité dans une société toujours plus individualiste.

Vous parlez de prévention ?

Du fait de mon parcours professionnel et de mes délégations², c'est un sujet qui me

tient particulièrement à cœur. Le vieil adage "mieux vaut prévenir que guérir" s'applique ici parfaitement. Nous le faisons auprès des jeunes scolaires pour la sécurité routière ou les seniors au travers de réunions thématiques. La meilleure façon d'endiguer quelconque incident demeure l'information et la sensibilisation. C'est aussi notre rôle et nous l'assumons. ▲

1. La mise en place de La "participation citoyenne" sera officielle dans les prochaines semaines avec la signature d'un protocole entre le Maire, le Préfet, le Procureur et le Commandant de Groupement de gendarmerie départementale.
2. François Héry, ancien professeur et directeur d'établissement, est également chargé de l'enfance et de la jeunesse au sein de l'équipe municipale.



Lors de la remise aux enfants de leur "permis d'éducation routière"

Au quotidien, la police municipale assume nombre de missions de proximité et de sûreté, essentielles au bon fonctionnement de la cité (contrôle de l'état des propriétés et de leurs abords, pacification des relations de voisinage, prise en charge des animaux errants sur la voie publique, objets trouvés...). Zoom sur quelques actions qui reflètent la diversité de leurs actions.

Information

Après les cambriolages, la conduite

Lors de la réunion de prévention du 14 octobre dernier, le lieutenant Hervé Guyon, commandant de la communauté de brigade de gendarmerie d'Étables-sur-Mer-Plouha a livré les bons réflexes à adopter afin de se prémunir des cambriolages à une quarantaine d'auditeurs attentifs.

La Ville et la gendarmerie ont décidé de poursuivre leur partenariat en organisant une rencontre sur le thème de la "conduite des seniors" (vérification des acquis, code de la route, intervention d'un médecin...) en janvier prochain (date précise communiquée ultérieurement).

Vitesse

Prévenir avant de sévir

Le nouveau radar pédagogique, acquis par la Ville avant l'été, a été immédiatement mis en service. Tout d'abord au Portrieux, puis à la rentrée, face au lycée de Le Closerie où de nombreux excès de vitesse ont été constatés dans une zone à risques limitée, rappelons-le, à 30 km/h. Des opérations plus coercitives de contrôle de vitesse ont également été menées par la police municipale, notamment sur la RD 786.

Prévention

Apprendre à se responsabiliser

Dans le cadre des Temps d'Activités Périscolaires (TAP), la police municipale dispense un enseignement dédié à la prévention routière en général et à la conduite d'un vélo en particulier. Code de la route, maîtrise de la conduite d'un vélo, connaissance et entretien du matériel... Les élèves des deux écoles primaires quinquennales, les Embruns et Notre Dame de la Ronce, sont concernés. Symboliquement, la Ville officialise la fin de ce cycle de formation par la remise d'un permis d'éducation routière.

Vidéoprotection

Surveillance active

François Héry: "Gérer, prévenir et dissuader: la vidéo-protection est un outil complémentaire de notre politique de protection des biens et des personnes. Par exemple, elle nous permet régulièrement de confondre les auteurs de méfaits et de limiter ainsi l'impact financier des dégradations pour la collectivité".

Après l'ajout de 3 caméras en juin 2015 dans le quartier de Saint-Quay (parc de la Duchesse Anne, Office de tourisme et boulevard Général de Gaulle), les autorités disposent désormais d'un dispositif à 13 écrans.

Partenariat

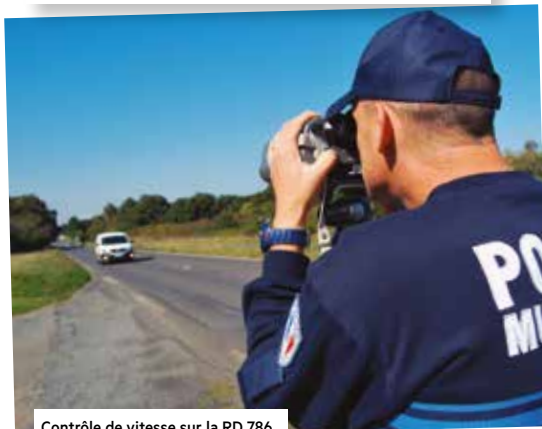
Convention de coordination police municipale/ gendarmerie nationale

La précédente convention datait de 2006. Compte-tenu de l'évolution des moyens et des actions mises en œuvre, il était nécessaire de l'actualiser. Ce qui est fait depuis septembre dernier.

Le document fixe précisément les missions et les modalités d'intervention de chacun. Exemple? Afin de compléter ce dispositif de vidéo protection, et de le rendre plus efficace, les images des caméras sont transmises en direct au Centre Opérationnel et de Renseignement de la Gendarmerie de Saint-Brieuc.



Le lieutenant Guyon distille des conseils de bon sens en matière de prévention des cambriolages.



Contrôle de vitesse sur la RD 786.



Sur la piste d'éducation routière de l'Espérance.



Le poste de visionnage de la vidéo-protection.



Police / Gendarmerie: un partenariat au quotidien.

TÉLÉTHON 2016

Fédérer les énergies

Comme en 2014, le Téléthon est l'occasion de mobiliser Saint-Quay-Portrieux au service d'une bonne cause.

Le 3 octobre dernier, l'AFM Téléthon des Côtes d'Armor a choisi Saint-Quay-Portrieux pour lancer



Les Kanerien ar Goëlo en concert le 1^{er} décembre.



Les associations, ici le Patchwork, ont décoré des dizaines de CD.



La Zumba Party du 25 novembre promet une belle ambiance.

officiellement son édition 2016 à l'échelon départemental. Une marque de reconnaissance tout autant qu'un témoignage de confiance pour le noyau dur de bénévoles qui s'activent sans relâche depuis plusieurs semaines. Marianne Danguis, adjointe à la vie associative, représente la Ville et coordonne les actions. "C'est un rendez-vous qui nous tient particulièrement à cœur. Par la somme des intervenants qui travaillent de près ou de loin à l'élaboration du projet, cela demeure une manifestation complexe à organiser. Tous les deux ans, c'est le bon rythme". Il suffit en effet de dresser la liste impressionnante des partenaires pour se rendre compte de l'ampleur de la mobilisation. Associations, commerçants, écoles, maison de retraite... Au total, ce sont plus de 80 structures qui apportent leur pierre à l'édifice.

DES CD SOUS TOUTES LES FORMES POUR FIL ROUGE

En 2014, la coquille Saint-Jacques avait été le symbole "fil rouge" du Téléthon quinoécéen. Cette année, ce sera le compact disc. Dominique Choplin, une des chevilles ouvrières du projet, explique la démarche: "Nous avons sollicité les gens pour qu'ils nous offrent les CD ou les DVD hors

d'usage qui traînent dans leurs tiroirs. Comme le plat de coquille, c'est un objet qui sert de support à une réinterprétation artistique. Les objets ainsi customisés seront ensuite vendus sur les marchés et lors de l'après-midi du samedi 3 décembre. Une manière supplémentaire de faire un petit geste, aussi modeste soit-il, pour la recherche contre la maladie". Associations de peinture, de couture ou de patchwork se sont donc mis au travail et ont laissé libre court à leur imagination pour créer des pièces uniques.

Marianne Danguis ne veut surtout oublier personne: "Nous tenions aussi à souligner l'investissement des clubs sportifs, comme le football, le tennis de table, la pétanque, la marche ou le roller d'Étables-sur-Mer. Et j'ai aussi une pensée toute particulière pour Charles Diener qui est à la baguette, et aux fourneaux, pour la grande soirée du samedi (voir encadré ci-dessous). Au final, avec tant d'énergies déployées, nous avons le ferme espoir que cette édition 2016 soit un beau succès et que les dons pour la recherche dépassent nos espérances...". ▲

Les temps forts

Zumba Party. Vous pouvez compter sur Barbara Thoraval et son équipe pour mettre l'ambiance... Bougez-vous et amusez-vous pour le Téléthon! Vendredi 25 novembre à 20h, au Centre de Congrès. 3€.

Concert. L'orgue de François Héry et les chants des Kanerien ar Goëlo pour un moment musical unique en l'église paroissiale. Jeudi 1^{er} décembre à 17h30, libre participation.

Nuit du tennis. Le Saint-Quay-Portrieux Tennis Club fait les choses en grand: 16h de tennis non-stop! Début des matchs en double à 22h (30 min. par équipe). Participation de 2€ par joueur. Des lots à gagner toute la nuit au radar de vitesse. Petite restauration sur place. Réservations des créneaux auprès de Charly: 06 11 95 69 14. Du vendredi 02 - 19h, au samedi 3 décembre - 14h.

Après-midi loisirs. Danses, zumba, baptême de moto, démonstration des pompiers du Sud Goëlo, atelier collage, promenades en calèche... Le plein d'animations pour une bonne action. Samedi 3 décembre, de 14h à 18h. Centre de Congrès.

Grande soirée. Repas (couscous), animations, spectacle du prestidigitateur Gildas Borghetto et très belle tombola avec de nombreux lots de valeur. Samedi 3 décembre à 19h, au Centre de Congrès. 20€ le repas et 2€ le ticket de tombola. Bulletin d'inscription à retirer en mairie ou à l'office de tourisme.

EN CHIFFRES

17

associations mobilisées

plus de

60

commerçants donateurs

8 081 €

de dons reçus en 2014 (record à battre...)

36 37

le numéro pour faire un don

BAGAD SONERION SAINT KÉ

Vent nouveau sur la tradition

Par son investissement tout au long de l'année, le Bagad Sant Ké porte haut les couleurs de la Ville.

Créé il y a 13 ans par Jean-Yves Le Boette et son équipe issue de la Kevrenn*, le Bagad quincocéen a pour missions premières l'enseignement musical et la promotion de la culture bretonne par le biais de la musique. Partout en Bretagne, dans un contexte où il est toujours difficile de susciter des vocations et de recruter de nouveaux musiciens traditionnels, la formation permanente des troupes est un enjeu essentiel. Bénédicte Laperche, présidente de l'association depuis deux ans, en a bien conscience: "En étant membre de la fédération Sonerion ("sonneurs" en français), nous pouvons nous appuyer sur des professionnels pour parfaire nos connaissances et progresser. C'est aussi une chance que de pouvoir compter chaque semaine sur l'implication de professeurs comme Cédric Le Bozec, Éric Beaumin et Thomas Kerbrat".

La participation aux concours départemental et national permet également de s'ouvrir vers les autres formations et, par la compétition, d'élever son niveau. Cédric vient d'ailleurs d'écrire de nouveaux morceaux et de nouvelles danses. En outre, il continuera à "coacher" les musiciens pour la préparation aux rassemblements de Saint-Brieuc et de Carhaix notamment. L'édition 2016 des Bagadans, championnat national des bagadoù de 5^{ème} catégorie organisé dans la capitale du Poher, fut d'ailleurs "mémorable" aux dires de la présidente. Les batteurs s'y sont classés 3^{ème}, les bombardes 4^{ème}, et la finale était même à leur portée.

COMPLICITÉ CROISSANTE AVEC LES DANSERIEN

D'année en année, les Sonerion Sant Ké se font ainsi une place dans le paysage culturel et festif local. Pour preuve, près de 30 sorties étaient au programme cette année. À l'extérieur (Trail de Plourhan, Fête de la Morue à Binic, pardon Notre de Dame de la Cour à Lantic...) ou lors des manifestations quincocéennes, le bagad répond présent et fait honneur à la Ville. Bénédicte se réjouit également "des liens tissés avec les Danserien Sant Ké au travers de nombreuses sorties". Leurs prestations communes ont en effet été remarquées et appréciées par le public, notamment cet été pour le baptême du bateau de Jean-Marie Loirat ou lors des festoù-noz au parc de la Duchesse Anne.

"Après une nette progression ces dernières années, nos effectifs sont aujourd'hui stables. Ce qui est une chance quand nous regardons ce qui se passe ailleurs. Je suis persuadée que la bonne ambiance qui règne au sein de notre association y est pour beaucoup. Hommes et femmes, jeunes et moins jeunes... Notre bagad existe grâce à toutes celles et tous ceux qui donnent de leur temps et de leur énergie sans compter". ▲

*Avant la création du Bagad et des Danserien tels que nous les connaissons aujourd'hui, la culture bretonne était portée par la "Kevrenn" de Saint-Quay-Portrieux. Né en 1959, il regroupait musiciens et danseurs au sein du même collectif. Il disparut au début des années 80.



Le Bagad lors du dernier pardon de Notre Dame de Kertugal.

INFOS PRATIQUES
www.bagad-santke.fr
[bagadsonerionsantke](https://www.facebook.com/bagadsonerionsantke)

BRÈVES D'ASSOS

LES AMIS DE SAINT-QUAY-PORTRIEUX

Peintres Officiels de la Marine

Sans nul doute, l'exposition organisée l'été dernier par Véronique Lacour et ses troupes restera dans les annales de la station. Comme l'a souligné le maire, Thierry Simelière, "cette exposition est un véritable trait d'union avec le passé. Berthe Morisot, Eugène Boudin, Paul Signac... Elle renoue de belle manière avec la tradition picturale de notre station". Une mobilisation sans faille des bénévoles, une proposition artistique unique, plus de 4 000 visiteurs, des retombées importantes dans les médias : le succès fut total.

www.amis-st-quay-px.fr

Saint-Quay-Portrieux immortalisé sous le pinceau des artistes



Ewan Barbey-Charitou

SOLIDARITÉ GOËLO BURKINA

Gilberte Saint-Cast tire sa révérence



À l'occasion du repas annuel de l'association, sa présidente depuis 16 ans, a annoncé sa désir de passer la main. Gilberte et son équipe peuvent

s'enorgueillir d'avoir mené à terme le très beau projet de la cité étudiante de Koudougou. En présence des élus, de M. l'Abbé Albert Kaboré, président d'honneur, et de Béatrice Nagnina, gestionnaire du complexe, c'est non sans émotion que Gilberte s'est dite "très touchée par les félicitations et les nombreuses marques d'affection" reçues en ce jour si particulier.

L'histoire de l'association est à retrouver dans le magazine de la Ville de novembre 2015. www.solidaritegoeloburkina.unblog.fr

L'ÉPICERIE MODERN

Laboratoire de tendances

Boutique ? Cantine ? Galerie ? Atelier ? L'Épicerie Modern est tout cela à la fois. Un lieu unique, libre et innovant.

Pour qui n'a pas fréquenté la rue de Dol depuis quelques mois, le contraste risque d'être saisissant. En lieu et place de l'ancien local de stockage, se dresse désormais l'Épicerie Modern, toute de verre et de bois vêtue. À l'intérieur, à la beauté brute du béton répond la douceur des matières exposées. C'est confortablement installées sous un puits de lumière

teurs de "Suite 13", enseignes de référence de la décoration et de l'art de vivre basé à Dinard et Saint-Malo. C'est en s'entourant de personnalités aux compétences reconnues que nous pouvons prétendre progresser", poursuit Sylvie. "Ensuite, au quotidien, c'est à moi d'impulser l'énergie". On la croit sur parole. La jeune femme déborde d'idées et d'envies. Le jour de notre visite, l'atelier

gens qui aiment Saint-Quay-Portrieux et la mode, des vêtements qui leur ressemblent".

COMME CHEZ SOI

Partout dans la boutique, les références exposées respirent l'élégance et l'exclusivité. Vêtements Bellerose ou Diega, chaussons et chaussettes Collégien, broches Maçon & Lesquoy, objets Mr & Mrs Clynk ou Serax... Bref, au moment de Noël, le "plein d'idées pour les gens qui aiment les jolies choses" comme le résume Sylvie.

Fidèles à leur volonté de mixer les influences, les jeunes femmes ne s'arrêtent pas là et inaugurent en décembre une cantine en partenariat avec Pastilla Tempura, traiteur briochin reconnu en matière de cuisines du monde. "C'est une porte d'entrée supplémentaire dans notre univers. Cette cantine se veut un lieu de rencontre convivial, où les gens puissent se sentir comme chez eux". Qu'elles soient rassurées, c'est déjà le cas. ▲



PLUS D'INFORMATIONS

L'Épicerie Modern - 6, rue de Dol
 L'Épicerie-Modern - 06 48 08 54 55
 Ouverte de 10h30 à 13h et de 14h30 à 19h
 du mardi au samedi
 En décembre : samedi et dimanche toute la journée



que Sylvie Catrice et Claire Biron, respectivement créatrice et directrice artistique du concept-store, prennent le temps d'expliquer leur singulière démarche. "Pour définir l'Épicerie, nous employons le terme de "collective market". Notre boutique est un lieu en perpétuelle évolution, ouvert à l'inspiration des créateurs qui ont une sensibilité proche de la nôtre. Dans cet esprit, nous entretenons un partenariat très étroit avec Pascal Riaduet et ses collabora-

qui sert à la customisation de petits meubles et à la création d'accessoires est en plein déménagement. Cette collection "OFF" de l'Épicerie laisse la place aux designers textiles bretons, comme Armel Brittany de Paimpol ou La Comtesse, la propre marque de la boutique créée cet été en collaboration avec Morgane Richard (Le Petit M). "Nous voulions entretenir la légende de la fameuse Comtesse qui a donné son nom à cette île qui nous est chère. Et proposer aux

BREVES D'ÉCO

▲ La coquille se fait petite



Lancée sur les gisements secondaires depuis début octobre, la pêche à la coquille Saint-Jacques est ouverte sur la réserve principale de la Baie de Saint-Brieuc depuis le 07 novembre. Le lundi et le mercredi, durant 45 minutes, 220 bateaux (une centaine au Port d'Armor) sont autorisés à prélever jusqu'à 1,2 tonne par unité. Début novembre, le prix moyen de vente au kilo était de 3,35€ aux criées de Saint-Quay-Portrieux et d'Erquy. Un tarif qui augmentera logiquement à

l'approche des fêtes de fin d'année. De plus, l'Ifremer constate une taille réduite des coquilles cette année. Les températures très douces de l'hiver dernier ont favorisé l'arrivée du corail sur le gisement principal dès le mois de mars. Depuis, le bivalve ne grossit plus. Alors que le prélèvement était en progression l'année dernière, passant de 4 000 à 5 000 tonnes, cette saison 2016-2017 devrait donc voir les tonnages baissés.

▲ La Nordé : LA bière quincéenne

Lancée cet été, la bière de Julien Quentin et Gautier Jaumes se fait peu à peu une place chez les amateurs et dans les bars et restaurants de la région. Leur Nordé, produite en blonde ou en blanche, est un produit naturel ni filtré, ni pasteurisé.

Déjà présents lors du Foodtruck Festival, les brasseurs locaux ont même honoré la récente Samain d'une cuvée spéciale (photo). Merci à eux pour cette initiative en forme de clin d'œil.

L'ORANGE BLEUE

Survitaminé

En ouvrant une salle de sport, Célia Lachaud et Damien Dupas proposent une nouvelle offre qui répond à une réelle attente. Les adeptes du fitness ou de la musculation n'ont qu'à bien se tenir!

“Une fois la décision prise de s'implanter dans la région, nous avons pu compter sur le soutien des partenaires institutionnels. La Ville, la Communauté de communes et Armor Initiatives nous ont activement accompagnés dans la recherche de locaux et le montage du projet”. Puis l'été dernier, le couple se retrouve les manches. “En complément du travail des artisans, nous avons choisi de rénover nous-mêmes les lieux pour maximiser nos chances de réussite. Pendant 6 semaines, 7 jours sur 7, avec nos amis et la famille, nous avons travaillé à la transformation des bâtiments”. Même Gilles, le papa de Damien, a passé quelques nuits dans sa caravane sur le chantier... L'effort en valait la peine. Les trois hangars anonymes de la zone de Kertugal ont désormais laissé la place à un espace clair et moderne. Trois espaces bien identifiés se partagent plus de 400 m² de surface : cardio, musculation et grande salle de cours collectifs. Avec ses machines dernier cri, son ambiance studieuse et la motivation de Célia et Damien, l'Orange Bleue invite d'emblée à brûler les calories.



deux jeunes, Vincent et Bastien, pour le concours de Mister Fitness France 2017.

“Côté acclimatation, nous prenons peu à peu nos marques”. À leur arrivée de Normandie, le couple s'est installé à Plourhan avec leurs deux enfants et commence à tisser des liens. Célia détaille : “Nous voulons nous impliquer dans les manifestations locales. Damien proposera par exemple des séances d'échauffement aux participants du prochain trail Glazig. Au-delà de la réussite de notre entreprise, nous avons aussi l'ambition de nous investir durablement aux côtés des acteurs économiques et associatifs locaux”. ▲

Cinq mois après son lancement, les objectifs fixés par le couple sont respectés et la salle compte près de 300 abonnés, dont une majorité de femmes, sans compter les adeptes de passage. “Nos clients viennent de tout le Goëlo, de Plouha à Binic”. Des fidèles qui peuvent compter sur les conseils avisés de Damien, diplômé en “Métiers de la forme” et fort de 10 ans d'expérience dans le domaine. “Ce suivi personnalisé fait notre spécificité. Les personnes ne sont pas livrées à elles-mêmes. Nous pouvons établir ensemble un programme en fonction de leur forme du moment et de leurs objectifs. Récupération post-natale, gym pour seniors ou préparation sportive : nous savons nous adapter”. Le binôme a préparé par exemple un marathonien aux 100 km de Millau et coache actuellement



PLUS D'INFORMATIONS

Carte d'abonnement avec remise chez de nombreux partenaires, cours collectifs, animations tous les mois... L'Orange Bleue - ZA de Kertugal 02 96 61 77 38 / www.lorangebleue.fr / [f LOrangeBleueStQuayPortrieux](https://www.facebook.com/LOrangeBleueStQuayPortrieux) Lundi, mardi, mercredi & vendredi : de 9h30 à 21h / Jeudi : de 17h à 21h / Samedi : de 9h30 à 12h30



50, boulevard du général de Gaulle.
06 21 53 62 81 ou 06 08 00 47 39
Vente directe. Tarifs préférentiels en fonction des quantités.
Ouvert les jeudi, vendredi et samedi de 10h à 13h et de 16h à 19h. Le dimanche de 16h à 19h.
[f lanorde.biереartisanale](https://www.facebook.com/lanorde.biереartisanale)

▲ À Saint-Quay-Portrieux, je consomme local !

La fin d'année est une période propice aux bonnes résolutions... Alors pour les fêtes, encore plus que d'accoutumée, privilégions les commerçants locaux. Décoration, vêtements, livres, épicerie fine, créations artisanales...

Au détour des vitrines, les idées originales de cadeaux ne manquent pas.

Du 18 au 21 décembre, le marché des créateurs prendra également possession du Centre de Congrès dans le cadre des animations de Noël de la Ville et proposera là-aussi moult sources d'inspiration (photo).

Et puisque l'heure est aux réjouissances gustatives, les artisans des métiers de bouche mettent leur savoir-faire à votre service pour vous aider à dresser de belles tables gourmandes. Autre solution, pour les gastronomes adeptes des “pieds sous la table”, les restaurateurs vous préparent déjà des menus spéciaux qui vaudront sans nul doute le détour. Autant d'achats citoyens et responsables au service de l'économie quincennaise.



Pour voter en 2017



Principe. Pour pouvoir voter, il faut être inscrit sur les listes électorales. L'inscription est automatique pour les jeunes de 18 ans. En dehors de cette situation, l'inscription sur les listes doit faire l'objet d'une démarche volontaire.

Qui peut être électeur ? Il faut remplir les conditions suivantes :

- Être âgé d'au moins 18 ans la veille du 1^{er} tour de scrutin
- Être de nationalité française (les citoyens européens résidant en France

peuvent s'inscrire sur les listes complémentaires mais seulement pour participer aux élections municipales et/ou européennes)

- Jouir de ses droits civils et politiques.

Où s'inscrire ?

- Soit à la mairie de son domicile ;
- Soit à la mairie d'une commune dans laquelle on est assujéti aux impôts locaux depuis au moins 5 ans ;
- Soit à la mairie de sa résidence à condition d'y résider de manière effective et continue depuis au moins 6 mois ;
- Soit à la mairie de la commune où l'on est assujéti à résidence obligatoire en tant que fonctionnaire public.

Comment s'inscrire ?

- Soit en se rendant à la mairie avec les pièces exigées,
- Soit par courrier, en envoyant à la mairie le formulaire d'inscription et les pièces exigées,

- Soit par internet, en utilisant le téléservice proposé sur www.service-public.fr (ce qui n'est pas le cas de Saint-Quay-Portrieux)

Documents à fournir. Le formulaire d'inscription disponible en mairie ou en ligne, pièce d'identité et un justificatif de domicile

Quand s'inscrire ? Il est possible de s'inscrire à tout moment de l'année mais vous ne pouvez voter qu'à partir du 1^{er} mars de l'année suivante (après la révision annuelle des listes électorales). Pour pouvoir voter en 2017, il faut donc s'inscrire au plus tard **le 31 décembre 2016.** ▲



POUR EN SAVOIR PLUS

Toutes les infos sur www.service-public.fr/particuliers/vosdroits

ENVIRONNEMENT

Déclaration des ruchers

Tout apiculteur est tenu de déclarer chaque année la ou les ruche(s) dont il est propriétaire. Cette déclaration est à effectuer jusqu'au 31 décembre.

Les informations reçues permettent de mieux connaître l'évolution du cheptel apicole, améliorer la santé des abeilles et mobiliser des aides européennes pour la filière. Des données essentielles à l'heure où l'abeille, indispensable à l'équilibre de l'écosystème, est officiellement reconnue comme une espèce en voie de disparition. ▲



NOUVEAUTÉ

la déclaration est désormais possible directement en ligne sur le site www.mesdemarches.agriculture.gouv.fr, rubrique "Particuliers".



TRANSPORTS

Réseau Tibus

L'été dernier, élus et services de la Ville ont été informés, au même moment que la population, de la réforme de la ligne 1 du Tibus, desservant la commune. Après concertation avec bon nombre d'usagers, le maire, Thierry Simelière, s'est saisi du dossier. Après plusieurs échanges avec le service transports du Conseil départemental et la Compagnie Armoricaine de Transports (CAT / filiale de Transdev) chargée du réseau par délégation de service public, plusieurs arrêts ont pu être rétablis, notamment au Portrieux. La publication, le 3 novembre dernier, des nouvelles fiches horaires officialise cette décision.

Thierry Simelière : "Nous demeurons attentifs. Dans les prochains mois, du fait de l'intégration à la nouvelle intercommunalité, les transports en commun connaîtront sans doute encore des évolutions. À nous, en lien avec les usagers quinocéens, d'évaluer régulièrement la situation".



Toutes les infos sur www.tibus.fr



Contacts utiles

Mairie

Du lundi au jeudi (8 h 30 - 12 h 15, 13 h 30 - 17 h 45), le vendredi (8 h 30 - 12 h 15, 13 h 30 - 16 h 45), le samedi (9 h - 12 h, État civil uniquement). 02 96 70 80 80. www.saintquayportrieux.fr

Police Municipale

Le lundi de 13 h 30 à 15 h du mardi au jeudi de 8 h 30 à 10 h 30

Office de Tourisme

Jusqu'au mois de mars inclus, l'Office de tourisme est ouvert du lundi au samedi, de 9h à 12h30 et de 14h à 18h. Fermé le mardi après-midi et le jeudi matin hors vacances scolaires. 02 96 70 40 64. www.saintquayportrieux.com

Service Urbanisme / Cadastre

Permanences (02 96 70 80 80) le mardi après-midi de 13h30 à 17h30 et le jeudi matin de 9h à 12h.

Collecte des ordures ménagères

Pour tous renseignements, notamment au sujet des bacs jaunes: Centre Technique du SMITOM, à Lantic. Accueil du public, du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h 30. 02 96 74 14 64.

Le site du SMITOM regorge d'informations pratiques (actualités, calendrier des tournées, consignes de tri, ...): www.smitom-launay-lantic.com.

Déchetterie

Zone des Islandais, Étables-sur-Mer. Du lundi au samedi, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h (fermeture le 1er mardi de chaque mois, les dimanches et jours fériés). 02 96 70 62 80. Permanence chaque mercredi (hors vacances scolaires), de 9 h à 11 h, à l'ancienne mairie, quai de la République. Sans rendez-vous.

SERVICE

Conciliateur de justice

Théophile Le Diouron tente de résoudre les litiges souvent nés d'un manque de communication, et qui peuvent être réglés simplement et rapidement.



Depuis sa retraite en 2009, M. Le Diouron consacre bénévolement une partie de son temps à tenter d'établir une médiation entre des parties

qui semblent bien souvent irréconciliables. Conflits de voisinage, problème entre propriétaire et locataire, litige entre client et artisan... Le conciliateur de justice, qui exerce les cantons de Plérin et d'Étables-sur-Mer (8 mairies), traite en moyenne 250 dossiers par an, dont la moitié trouve une issue amiable.

Le conciliateur est l'avant-poste de tribunaux surchargés, bien souvent encombrés d'affaires qui gagneraient sans doute à être réglées avant d'en arriver au stade d'une procédure, toujours coûteuse en temps, en argent, en énergie, comme en stress pour les personnes concernées.

"J'aide à résoudre des conflits de proximité. Mon rôle, c'est d'écouter les deux parties, ensuite de les réunir pour esquisser les bases d'un arrangement. Le conciliateur doit rester impartial et faire baisser la tension. L'important, c'est que l'on arrive à trouver une issue satisfaisante pour tout le monde, à force d'écoute, de persévérance et surtout de dialogue". ▲

Chaque 1^{er} mercredi du mois. À l'hôtel de ville de Saint-Quay-Portrieux. Prendre rendez-vous au 02 96 70 80 80 (accueil de la mairie)



État civil

MAI À SEPTEMBRE 2016

NAISSANCES

- FARAMUS NEVEU Antoine, 69 rue des trois Frères Salaün
- BARBEY Noah, 73 boulevard Foch
- FLEURY Romy, 4 rue du Pont Griset
- LINDEN LE TORREC Esther, 77 rue Jeanne d'Arc
- DUPUIS Emilie, 11t rue des Korrigans
- FEVRIER Edgar, 34 avenue Paul de Foucaud
- LE POULIQUEN Léa, 1bis rue du Courtil de Louais

MARIAGES

- TU BA Geoffroy et LEFEBURE Amandine, 11 rue de la Comtesse
- RICHARD Yann et TANNOUS Manon-Nour, 13 rue du Président Le Sénécal
- CLEMENTIN Marc et BONNEVILLE Claire, 13 rue Maréchal Joffre
- RAMEAUX Didier et CAILLARD Carine,

10 rue de Geniet

- JOUANY Julien et DZIKOWSKI Elise, 2 rue du Commandant Louis Rebour
- HARDEL Yvon et ROUILLE Nicole, 18 rue du Docteur Legendre
- BOUTIER Gwenaél et DEVALAN Charlotte, 6 bis rue du Commandant Le Conniat
- RIOU Julien et NEHME Sonia, 1 rue des Roches Olive
- BOURLIEUX François et JOANNIS Camille, 17 boulevard du Littoral
- VIENNE Julien et CHIPOT Anne-Solène, 7 rue Adjudant-chef Cadot
- BOYER Cyril et LE HERISSE Marie-Ko, 31 rue du Clos de Pierre

DÉCÈS

- CARLO Angèle, 91 ans, 81 boulevard Maréchal Foch
- ROLLAND Yves, 84 ans, 12 rue du Clos de Pierre

- CURE Claudine, 45 ans, 11 rue des Écoles
- LECHAUX Bernard, 93 ans, 7 passage des Lilas
- PIERRE Marie, 86 ans, 6 rue de la Garenne
- RABIN Marguerite, 98 ans, 9 rue du Clos de Pierre
- QUENECH'DU Jean, 79 ans, place de Verdun
- GADREAU Christiane, 92 ans, 5 rue de la Comtesse
- LE BRETON Odette, 91 ans, place de Verdun
- COCHEREL Louis, 87 ans, 85 rue Jeanne d'Arc
- THOUJEMENT Linda, 38 ans, 13 rue des Mésanges
- ORHAN Joséphine, 92 ans, place de Verdun
- LE DRET Alice, 102 ans, place de Verdun
- DEROUET Roberte, 93 ans, place de Verdun

Carine Faure

Saint-Quay toile

Carine Faure est la directrice du cinéma Arletty, structure à l'engagement croissant dans l'animation et la vie culturelle de Saint-Quay-Portrieux.



À l'affiche toute l'année: le cinéma Arletty et sa directrice, Carine Faure.

D'emblée, Carine refuse de tirer la couverture à elle: "Avec *Marlène et Benoît*, c'est collectivement que nous avançons. Avec trois permanents, je pense que le cinéma Arletty dispose d'une équipe à la bonne dimension. Techniquement et artistiquement, nous nous complétons bien. Je suis à l'Arletty depuis 2011 et nous pouvons désormais travailler dans la stabilité et la sérénité". Dans le cadre d'une délégation de service public conclue en 2013, le cinéma est géré par l'entreprise Cinéode, société picarde d'Olivier Défossé, qui exploite par ailleurs une vingtaine d'autres cinémas dans l'Hexagone.

Depuis l'année dernière, la salle quinoçéenne a augmenté son nombre de projections et a vu son total d'entrées franchir la barre des 32500 entrées (+8%). Un bon résultat lorsque l'on sait que dans le même temps une baisse de 4 à 5% a été constatée au niveau national. "Les gens répondent présents. Que ce soit à Saint-Quay-Portrieux ou dans les villes alentour, nous avons la chance de pouvoir compter sur des spectateurs ouverts et curieux. Le public est réceptif à la fois à la programmation dite "grand public" mais aussi aux films indépendants, parfois plus confidentiels".

Preuve en est, l'Arletty vient d'ailleurs d'obtenir le classement "art et essai" avec un label "recherche et découverte". "Pour moi qui suis assez admirative du modèle des cinémas indépendants Utopia, c'est une vraie satisfaction. Utopia est un réseau qui, par le biais de l'image, défend la diversité culturelle et veut créer du lien social. Modestement, à notre niveau, nous nous en inspirons".

C'est en tout cas dans cette filiation que s'inscrivent de nombreux rendez-vous tout au long de l'année. "Les soirées participatives sur le thème environnemental, la présence d'acteurs ou de réalisateurs dans le cadre du Mois du film documentaire ou encore la projection de tous les court-métrages de Frédéric Laurent... Tout cela va dans le même sens: faire du cinéma un lieu de vie, de débats et de rencontres". Un calendrier de plus en plus dense implique tout de même de bâtir des partenariats sur de nombreux événements. La Ville apporte très régulièrement son soutien et le tissu associatif se mobilise lui aussi de plus en plus. "Nous nous sentons vraiment accompagnés. Cojardinons pour une soirée, Quand le jazz est là pour les séances ciné-jazz ou Films en Bretagne pour les Rencontres professionnelles du mois d'octobre. Nous avons tous

envie de faire plus, mieux et ensemble". Carine prend d'ailleurs le temps de s'arrêter pour saluer particulièrement l'équipe de Ciné St Ké. "C'est déjà une chance de collaborer avec un collectif de passionnés qui organise chaque mois un ciné-club. Et sur d'autres projets, nous pouvons toujours compter sur eux. Sincèrement, heureusement qu'ils sont là".

Autre axe de travail, l'Arletty s'efforce aussi d'ouvrir les jeunes générations à l'expression cinématographique. Dans cette optique, la salle organise des séances dédiées aux scolaires tout en adhérant aux différents dispositifs d'éducation à l'image ("École et cinéma", «Collège au cinéma»...). "Les ciné-goûters des vacances d'automne ou de Noël répondent à la même volonté. Nous ne voulons pas nous cantonner à projeter un film et à distribuer quelques gâteaux... Cela ne sert pas à grand-chose. Après le film, nous encourageons les questions pour favoriser la discussion et l'analyse. L'objectif est que les enfants soient un peu plus acteurs de la séance, et non uniquement consommateurs" poursuit celle qui est maman depuis peu.

Au moment de se dire au-revoir, Carine nous confirme l'organisation en mars prochain d'un festival du film d'animation basé sur le principe: 3 jours / 3 séances par jour / 3 techniques d'animation. "C'est une autre forme de cinéma, vers laquelle les adultes ne viennent pas spontanément alors que c'est un genre qui recèle de petites merveilles. Le magnifique "Louise en hiver" de Jean-François Laguionie, projeté lors des dernières Rencontres de Films en Bretagne, en est un bel exemple. Une nouvelle occasion en tout cas de plonger le public dans un univers créatif et innovant". "Créatif" et "innovant", des qualificatifs qui collent parfaitement à l'Arletty et à sa directrice. ▲